

**SPECIALE LAVORO** a cura di ARCUS Multimedia

# L'IMPEGNO DI ANOLF CISL COMO PER I MIGRANTI E L'INTERCULTURA

L'Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere traccia un bilancio delle attività del 2013 e guarda al futuro

Anolf (Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere) è l'associazione che all'interno della Cisl si occupa di immigrazione.

È nata nel 1989 a livello nazionale ed è presente a Como dal 1998.

Attualmente è presieduta da Rosangela Pifferi, una delle fondatrici dello sportello cittadino, con anni di esperienza sindacale maturata nel settore Tessile della Cisl e che da sempre si interessa alle problematiche legate al tema dell'immigrazione.

Anolf Como, alle attività di sportello per le pratiche relative alla normativa sugli stranieri, affianca la partecipazione a progetti per l'integrazione dei migranti e la promozione della cittadinanza attiva.

Anolf ha una presenza capillare sul territorio, infatti, oltre che nella sede centrale di Como, è operativa con dei recapiti nelle sedi Cantù, Como Rebbio, Erba, Lomazzo, Lurate Caccivio, Mariano Comense, Olgiate Comasco.

Nel 2013 all'Anolf Como si sono rivolti più di 3000 stranieri, ha elaborato circa 1500 pratiche di permesso e di carta di soggiorno, ha proceduto all'inoltramento di circa 70 domande di ricongiungimento familiare, di circa 300 domande di test di italiano correlate alle richieste di carta di soggiorno e ha offerto consulenza per la compilazione di un centinaio di pratiche per la richiesta di cittadinanza italiana.

Oltre a queste tipologie di pratiche, gli operatori Anolf offrono anche consulenza alle famiglie per l'assunzione di lavoratori domestici, coordinandosi con il servizio Colf e Assistenti familiari offerto dal Caf Cisl in questo particolare ambito.

Nel corso del 2013 Anolf Como ha portato avanti azioni legate ad alcuni progetti, completando anche i percorsi avviati nel 2012.

Nell'ambito del progetto "Itinera", presentato nel 2012 alla Fondazione provinciale della Comunità Comasca, ha promosso due corsi per mediatori, finanziati dalle agenzie di lavoro interinale Umana e Gi Group nel 2012, che hanno intercettato una ventina di operatori di diverse nazionalità.

Questa parte del progetto mette a frutto le competenze



Nel 2013 grazie all'Anolf Como, più di 3000 stranieri, lavoratori e non, si sono avvicinati al sindacato Cisl. Anolf Como ha inoltre portato avanti azioni legate ad alcuni progetti

Il 27 febbraio, presso il Centro Pastorale Cardinal Ferrari, si terrà l'importante convegno "Migrazioni e Inter-Cultura"

interculturali dei migranti e permette di considerarle come un valore aggiunto da poter spendere nel mondo del lavoro.

Un'altra finalità del progetto Itinera è l'attivazione di un percorso di "peer mediation", ossia mediazione interculturale tra ragazzi della stessa età, attivata nella scuola secondaria di secondo grado Parini di Como, dove sono stati formati 17 ragazzi che saranno di supporto allo staff della scuola per l'accoglienza degli alunni neo arrivati nell'istituto.

Nel corso di quest'anno scolastico i "peer mediator", ossia studenti volontari e particolarmente motivati che hanno partecipato alla prima fase del progetto, saranno parte attiva nell'accoglienza di un alunno, in una classe dell'istituto, oltre a impegnarsi nel seguire gli altri

eventuali casi che si presenteranno in futuro.

Per il progetto "Cittadini di Intercultura", finanziato grazie a un bando ASL, Anolf Como ha contribuito alla creazione di un albo degli operatori interculturali, ossia di persone con un'approfondita conoscenza di altre lingue e altre culture disponibili ad offrire consulenze di mediazione e traduzione, visibile sul sito [www.comointercultura.it](http://www.comointercultura.it).

Alcune delle persone che hanno frequentato i corsi di formazione Anolf e presenti nell'albo online hanno già avviato collaborazioni come mediatori e traduttori presso enti privati e istituzioni.

Su questi temi innovativi, Anolf e tutte le associazioni partner del progetto hanno organizzato un convegno, dal titolo "Migrazioni e Inter-Cultura" che si terrà il prossimo 27 febbraio presso il Centro Pastorale Cardinal Ferrari. L'evento, a cui è possibile iscriversi entro il 24 febbraio scrivendo all'indirizzo mail [servizi-sociali@olgiatese@yahoo.it](mailto:servizi-sociali@olgiatese@yahoo.it), prevede l'intervento di esperti in materia e di esponenti delle istituzioni che quotidianamente affrontano le questioni legate al fenomeno migratorio e alle diverse forme di mediazione

interculturale. Altra attività sulla quale Anolf Como è impegnata, riguarda il supporto alle associazioni di migranti che si sono formate nella nostra provincia.

In tal senso, è particolarmente attiva la relazione con l'associazione Teranga dei migranti senegalesi. L'associazione ha anche recentemente ricevuto un finanziamento per un progetto, in cui Anolf Como ha partecipato come partner.

Attraverso Anolf molti stranieri, lavoratori o in cerca di lavoro, si avvicinano alla Cisl, si iscrivono e così entrano nel circuito dei servizi che l'organizzazione offre come l'assistenza per la ricerca del lavoro, per le pratiche fiscali e legali e le

questioni abitative.

Nel 2014 Anolf Como, in sinergia con la Cisl, svilupperà progetti da condividere con le categorie Cisl per favorire un maggiore contatto e una presenza tra i lavoratori migranti e coloro che possono essere in difficoltà a causa della crisi economica.

In questo contesto Anolf ritiene indispensabile e auspica un impegno diretto da parte dei lavoratori e delegati stranieri, convinta che attraverso la loro esperienza possano dare un importante contributo per favorire il coinvolgimento attivo dei migranti nella società per garantirne l'effettivo inserimento.

Letizia Marzorati



## Colf e Badanti



Lo sportello Colf e Badanti del Caf Cisl nasce per fornire alle famiglie tutta l'assistenza necessaria per la gestione del rapporto di lavoro di colf, assistenti familiari, baby sitter, governanti. I servizi offerti dal Caf Cisl, dai costi molto vantaggiosi, riguardano ogni aspetto della regolarizzazione e dell'amministrazione del rapporto del lavoro, garantendo al datore di lavoro, nel rispetto della norma, correttezza, precisione e professionalità, e al lavoratore domestico tutti i diritti e le tutele riconosciuti dal Contratto Collettivo Nazionale del Lavoro Domestico.

Con il Caf Cisl, puoi:

- stipulare il **contratto** a norma del CCNL del lavoro domestico
- elaborare i **prospetti paga mensili**, calcolare la **tredicesima** ed elaborare il modello **CUD**
- calcolare i **contributi previdenziali** e compilare i modelli MAV per il versamento all'INPS
- tenere il conteggio di **ferie, malattia, maternità, infortunio**
- calcolare **TFR e liquidazione**
- ricevere assistenza per compilare i documenti necessari a beneficiare delle **agevolazioni fiscali** previste per il datore di lavoro
- regolarizzare il rapporto di lavoro per i cittadini **extracomunitari**

**Info e Appuntamenti 031.3374015**

Speciale Lavoro - a cura



Cisl dei Laghi - Como e Varese  
[cislstampa@ust.it](mailto:cislstampa@ust.it) - [www.cislcomo.ust.it](http://www.cislcomo.ust.it)  
Tel. 031. 2961



**NOSTRI SERVIZI DI ASSISTENZA:**  
730 - UNICO - IMU - ISE - ISEE - ISEU - SUCCESSIONI  
EREDITARIE - Istanze di RIMBORSO IRPEF E ICI - COLF E  
ASSISTENTI FAMILIARI - VERIFICHE CATASTALI -  
CERTIFICAZIONI RED - ICRIC - ICLAV - ACCAS -  
REGISTRAZIONE CONTRATTI AFFITTO

Prenota il Tuo **730**

Ci puoi trovare a:

• COMO CITTA' • COMO REBBIO • ALBAVILLA • ALZATE BRIANZA • APPIANO GENTILE • ARGENNO • AROSIO • ASSO • BARNI • BELLAGIO • BINAGO • CABIATE • CAGNO • CANTU' • CAPIAGO INTIMIANO • CARIMATE • CARUGO • CASNATE • CAVALLASCA • CERMENATE • CERNOBIO • CIVENNA • CREMA • CONSIGLIO DI RUMO • CUCCIAGO • CUSINO • DOMASO • DONGO • ERBA • FIGINO SERENZA • FINO MORNASCO • GERA LARIO • GIRONICO • GRAVEDONA • GUANZATE • INVERIGO • LOMAZZO • LURAGO D'ERBA • LURATE CACCIVIO • MARIANO COMENSE • MASLIANICO • MENAGGIO • MONTESOLARO • MOZZATE • MUSSO • NESSO • NOVEDRATE • OLGiate COMASCO • PIANELLO • PORLEZZA • RONAGO • ROVELLASCA • ROVELLO PORRO • SAN BARTOLOMEO VAL CAVARGNA • SAN FEDELE INTELVI • SOLBIATE • SORICO • SORMANO • TAVERNERIO • TURATE • UGGIATE-TREVANO • VALSOLDA • VERTEMATE CON MINOPRIO • VIGHIZZOLO

PER INFO E APPUNTAMENTI CHIAMARE **031.337.40.15** OPPURE DAL [sito](http://www.caafcomo.ust.it)

[www.caafcomo.ust.it](http://www.caafcomo.ust.it)

scarica l'applicazione gratuita per **iPHONE** e **iPAD** di CAF Cisl Como